



# Warranty Terms

FOR EUROPE, AFRICA  
AND MIDDLE EAST REGION

# TABLE OF CONTENTS

## English

Warranty Terms .....	3
----------------------	---

## Deutsch

Garantiebedingungen .....	6
---------------------------	---

## Español

Condiciones de garantía .....	9
-------------------------------	---

## Français

Conditions de garantie .....	12
------------------------------	----

## Italiano

Condizioni di Garanzia .....	15
------------------------------	----

## Nederlands

Garantievoorwaarden .....	18
---------------------------	----

## Portuguêse

Termos da garantia .....	21
--------------------------	----

## Русский

Условия гарантии .....	24
------------------------	----

# WARRANTY TERMS

## Star Service: Excellence you can rely on!

The limited warranty covers manufacturing defects from the date of installation.\*

\*Star Service you can rely on

- 1 Year Warranty
- 2 Years if you activate the Product:\*\*  
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

\*\*the 2nd year of warranty is applicable only in specific EMEA countries. Please check with your sales representative on the exact warranty terms for your country.

## Warranty Conditions End User

Congratulations on your purchase. We hope you enjoy your Carestream Dental products and the security of our warranty!

### **Over and above the statutory guarantee in your country, Carestream Dental is pleased to offer the following manufacturer warranty:**

All Products are sold with the warranty expressly stated on, packaged with, or accompanying the Product in the Documentation, or stated in the applicable Attachment. Carestream Dental disclaims all other guarantees, express or implied.

All of the products developed and supplied by Carestream Dental are rigorously tested to ensure that they meet stringent standards. Consequently, if a problem occurs with this product and the problem is caused by a defect in material and/or workmanship during manufacture, Carestream Dental's warranty is limited to parts -in its discretion, the dealer will either fix or replace the Product. If any replacement part becomes obsolete or unavailable for any reason, Carestream Dental reserves the right to substitute an equivalent part or product, or (in its discretion) to propose an alternative upgrade solution to the customer.

The period of the warranty starts from the date of installation of the Product, or (if this date cannot be proven) the warranty period shall run from the date of invoice. To activate your second year of warranty, please make sure you activate the Product online <https://csactivation.carestreamdental.com/>. The Product must be activated on the name of the end-user (practice) within 30 days of the date of installation.

Depending on the Product, Carestream Dental offers warranty extension packages called CS Protect or extended service offerings called CS Advantage. Please contact your Dealer for more information.

This warranty covers only manufacturing defects and is applicable only when the Product is correctly used and maintained as recommended in the respective user manual.

If the Product is proven to be defective or faulty in materials or manufacture, our responsibility will be limited to repair the Product or replace spare parts or the Product by the dealer. Carestream Dental reserves the right to repair or replace defective units/parts with new or fully functional units at its discretion. The price applied for the spare part will be based on the warranty of the main equipment installed.

The spare part or product that was exchanged under warranty will not have a separate warranty, but its warranty will continue to be based on the remaining warranty of the main equipment. For out of warranty equipment only, the exchanged spare part itself has a 12-month warranty.

When a spare part has been exchanged in main equipment, the warranty of the main equipment will not be extended. We shall be given the opportunity to examine any alleged defective Product. Please contact your dealer in order to handle any warranty claim. Please note that you are not entitled to withhold payment of invoices or make deductions on account of Products claimed to be defective.

This warranty does not cover any damage caused by misuse, neglect, accidents, abrasion, exposure to extreme temperatures, solvents, acids, water, or normal wear and tear. We cannot therefore be held responsible for any consequences resulting from the non-application of the operating instructions contained in the installation and user manuals, including (but not limited to) bodily harm, profit loss, loss of production, data loss, financial loss or any other direct or consequential damage. Consumables and software are excluded from this warranty. Incidental and consequential damages are expressly disclaimed. Labour charges and damages attributable to work performed by anyone other than a Carestream Dental representative or certified service provider are not covered by this warranty.

The user undertakes to perform the recommended maintenance - otherwise Carestream Dental reserves the right not to take under warranty a potential defect.

It is a requirement that end-users maintain their work equipment, particularly higher risk equipment, such as Medical Devices, regularly and in line with Manufacturers guidance, approved codes of conduct and industry guidance. Unless an end-user is competent to do this himself, he must contract a competent person to do this for him. The Carestream Dental technician training programmes deliver the knowledge and skills and certification of competence to maintain Carestream Dental product, which will allow end-users to appoint Dealer to maintain equipment with confidence and will allow Dealer to advertise Technical Certification and Expertise.

Dealer agrees to install, maintain and repair Products (whether supplied initially by Dealer or by other organizations, during and after warranty) by trained and certified Dealer Engineers. Dealer agrees to resolve end user concerns and complaints, without recourse to Carestream Dental, and to report to Carestream Dental all unresolved or material or repetitive concerns or complaints.

The warranty provided herein is limited to the value of the Product. Manufacturing specifications are subject to change without notice.

We have designed this Product to meet your needs and hope that you enjoy working with it!

# GARANTIEBEDINGUNGEN

## **Star-Service: Spitzenleistung, auf die Sie sich verlassen können!**

Die Garantie gilt ab dem Datum der Installation für Material- und Verarbeitungsfehler.\*

\*Star Service, auf den Sie sich verlassen können

- 1-jährige Garantie ab dem Datum der Installation für Material- und Verarbeitungsfehler.
- 2-jährige Garantie nach der Produkt-Aktivierung:\*\*  
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

\*\*das 2. Jahr der Garantie ist nur in bestimmten EMEA-Ländern gültig. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Vertriebsmitarbeiter nach den genauen Garantiebedingungen für Ihr Land.

## **Garantiebedingungen – Endbenutzer**

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf! Wir hoffen, Sie finden Gefallen an Ihrem Produkt von Carestream Dental und genießen die Sicherheiten unserer Produktgarantie!

## **Neben der gesetzlichen Gewährleistung in Ihrem Land, freut sich Carestream Dental Ihnen die folgenden Herstellergarantien anzubieten:**

Alle Produkte werden mit der Garantie verkauft, die auf dem Produkt ausdrücklich angegeben oder mit dem Produkt mitgeliefert wurde.

Alle weiteren Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, werden von Carestream Dental ausgeschlossen.

Alle von Carestream Dental entwickelten und gelieferten Produkte werden eingehenden Tests unterzogen, um die Einhaltung strenger Standards sicherzustellen. Sollte also bei Ihrem Produkt ein Problem auftreten, das durch einen Defekt hervorgerufen wurde, der auf Material- und/oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist, wird Ihr Händler das Produkt nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen da die Carestream Dental Produktgarantie auf Teile beschränkt ist. Sollte ein Ersatzteil veraltet oder aus irgendeinem Grund nicht mehr verfügbar sein, behält sich Carestream Dental das Recht vor, ein gleichwertiges Teil oder Produkt zu ersetzen oder (nach eigenem Ermessen) dem Kunden eine alternative Upgrade-Lösung vorzuschlagen.

Die Garantie gilt ab dem Datum der Installation des Produktes oder, falls dieses Datum nicht belegt werden kann, ab dem Rechnungsdatum. Um Ihre 2-jährige Garantie zu aktivieren, müssen Sie Ihr Produkt online unter <https://csactivation.carestreamdental.com/> registrieren. Die Registrierung muss binnen 30 Tagen ab dem Datum der Installation auf den Namen des Endverbrauchers (Praxis) erfolgen.

Je nach Produkt, bietet Carestream Dental Garantieverlängerungs-Pakete an, CS Protect genannt sowie auch erweiterte Service-Angebote, CS Advantage genannt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Handelspartner für mehr Informationen.

Diese Garantie gilt nur für Herstellungsfehler und wenn das Produkt korrekt entsprechend den Empfehlungen im jeweiligen Benutzerhandbuch verwendet und gewartet wurde. Sollte das Produkt erwiesenermaßen defekt sein oder Material- oder Herstellungsmängel haben, beschränkt sich unsere Verantwortung darauf, entweder das Produkt zu reparieren oder Ersatzteile oder das Produkt durch Ihren Händler umzutauschen. Carestream Dental behält sich das Recht vor, defekte Geräte und Teile nach eigenem Ermessen zu reparieren oder durch neue oder voll funktionsfähige Geräte/Teile zu ersetzen.

Der für die Ersatzteile geltende Preis basiert auf der Garantie für das installierte Hauptgerät.

Das im Rahmen der Garantie ausgetauschte Ersatzteil oder Produkt erhält keine separate Garantie, sondern die Garantie bleibt weiterhin auf Basis der verbleibenden Garantie des Hauptgeräts bestehen.

Bei Geräten, die nicht mehr unter die Garantie fallen, wird das ausgetauschte Ersatzteil selbst mit einer 12-Monats-Garantie ausgestattet.

Wenn im Hauptgerät ein Ersatzteil ausgetauscht wurde, verlängert sich die Garantie des Hauptgeräts dadurch nicht. Wir müssen die Möglichkeit erhalten, alle als defekt bemängelten Produkte zu untersuchen. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler, um jedwede Garantieansprüche zu klären. Bitte beachten Sie, dass Sie nicht dazu berechtigt sind, aufgrund der als defekt angegebenen Produkte die Zahlung von Rechnungen zurückzuhalten oder Beträge zu kürzen.

Diese Garantie gilt nicht für Schäden aufgrund falschen Gebrauchs, Nachlässigkeit, Unfall, Abnutzung oder Einwirkung extremer Temperaturen, Lösungsmittel, Säuren und Wasser sowie normalen Verschleißes. Aus diesem Grund können wir keine Verantwortung für Folgen übernehmen, die sich aus Nichtbeachtung der im Installations-

und Benutzerhandbuch enthaltenen Bedienungsanweisungen ergeben, insbesondere Körperverletzung, entgangener Gewinn, Produktionsausfall, Datenverlust, finanzieller Verlust und alle sonstigen direkten oder indirekten Folgeschäden. Verbrauchsmaterialien und Software sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Neben- und Folgeschäden werden ausdrücklich nicht anerkannt. Arbeitskosten und Schäden, die auf Arbeiten zurückzuführen sind, die nicht von einem Carestream Dental-Vertreter oder einem zertifizierten Serviceanbieter durchgeführt wurden, fallen nicht unter diese Garantie.

Der Benutzer übernimmt die Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten – andernfalls behält sich Carestream Dental das Recht vor, einen potenziellen Mangel nicht als Garantiefall anzuerkennen.

Als Voraussetzung gilt, dass der Endverbraucher seine Arbeitsgeräte, insbesondere Geräte mit einem höheren Risiko, wie medizinische Geräte regelmäßig und im Sinne der geltenden Verhaltensregeln, der Hersteller- und Industrierichtlinien prüft. Sofern der Endverbraucher dies nicht selbst tun kann, muss er eine Person damit beauftragen dies für ihn zu tun. Die technischen Trainings von Carestream Dental garantieren den Erwerb von nötigen Kenntnissen, Fähigkeiten und Zertifizierungen um Carestream Dental Produkte zu warten. Dadurch soll sichergestellt werden, dass der durch Endverbraucher beauftragte Händler die Wartung kompetent durchführen kann; gleichzeitig bekommt der Händler eine Möglichkeit durch sein Fachwissen und Zertifizierungen neue Kunden zu gewinnen.

Der Händler verpflichten sich Geräteinstallationen, Wartungen und Reparaturen (ob durch Vertragshändler oder von anderen Organisationen, während und nach der Garantiezeit) von trainierten und zertifizierten Technikern durchzuführen. Darüber hinaus verpflichtet sich der Händler die Anliegen und Beschwerden der Endverbraucher zu beheben und alle ungelösten oder materiellen oder sich wiederholenden Bedenken und Beschwerden an Carestream Dental zu berichten.

Die in dieser Garantie enthaltenen Gewährleistungen sind auf den Produktwert beschränkt. Änderungen der Herstellungsspezifikationen vorbehalten.

Wir haben dieses Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen entwickelt und hoffen, Sie genießen die Arbeit damit!



# CONDICIONES DE GARANTÍA

## Servicio Star: Calidad en la que puede confiar!

La garantía limitada cubre los defectos de fabricación desde la fecha de instalación\*.

\*Star Service de plena confianza

- 1 año de garantía
- 2 años de garantía si se activa el producto por Internet:\*\*  
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

\*\*El 2º año de garantía solo es aplicable en países específicos de la región EMEA. Consulte con su representante de ventas los términos exactos de garantía para su país.

## Condiciones de garantía para el usuario final

Enhorabuena por su compra. Esperamos que disfrute de sus productos Carestream Dental y de la seguridad de nuestra garantía.

## Adicionalmente a la garantía estatutaria en Su país, Carestream Dental Le ofrece la siguiente garantía de fabricación:

Todos los productos se venden exclusivamente con la garantía explícitamente indicada, incluida en el paquete o en la documentación del producto entregado, o indicada en el anexo aplicable. Carestream Dental deniega todas las demás garantías, explícitas o tácitas, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado.

Todos los productos desarrollados y suministrados por Carestream Dental han sido sometidos a rigurosas pruebas para garantizar que cumplen los más exigentes niveles de calidad. Por consiguiente, si existe un problema con el producto y el problema está ocasionado por un defecto del material y/o fabricación, la garantía de Carestream Dental se limita a las piezas, a su discreción, y el distribuidor arreglará o reemplazará el producto. Si alguna pieza de repuesto, por cualquier motivo, quedara obsoleta o dejara de estar disponible, Carestream Dental se reserva el derecho de sustituirla por una pieza de repuesto o producto equivalente, o (a su discreción) de proponer al cliente una solución de mejora o alternativa.

El período de la garantía será desde la fecha de instalación del Producto, o (si no es posible demostrar esta fecha) desde la fecha de la factura. Para activar su garantía del segundo año debe activar el producto por Internet <https://csactivation.carestreamdental.com/>.

El producto debe activarse con el nombre del usuario (consulta) dentro de los 30 días siguientes a la fecha de instalación.

Dependiendo del producto, Carestream Dental ofrece paquetes de extensión de garantía llamados CS Protect y ofertas de extensión de asistencia llamadas CS Advantage. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Esta garantía sólo cubre defectos de fabricación y solo se aplica correctamente cuando el producto se utiliza y mantiene según se recomienda en el manual del usuario correspondiente. Si se ha demostrado que el producto es defectuoso en los materiales o fabricación, la responsabilidad de Carestream Dental se limita a reparar el producto o sustituir las piezas de repuesto del producto. Carestream Dental se reserva el derecho de reparar o reemplazar las unidades o piezas defectuosas con unidades totalmente funcionales según su criterio. El precio aplicado por la pieza de repuesto se basará en la garantía del equipo principal instalado.

La pieza de repuesto o el producto que se haya cambiado bajo garantía no tendrá una garantía independiente; se aplicará la garantía restante del equipo principal.

La pieza de repuesto cambiada tiene una garantía de 12 meses únicamente para equipos que estén fuera de garantía.

Al cambiar una pieza de repuesto en el equipo principal, la garantía de este último no experimentará ampliación alguna. Se nos concederá la oportunidad de examinar todos los productos supuestamente defectuosos. Póngase en contacto con su distribuidor para gestionar las posibles reclamaciones de garantía. Tenga en cuenta que no hay derecho a rechazar el pago de facturas o a hacer deducciones con referencia a productos declarados como defectuosos.

La garantía no cubre los daños producidos por uso incorrecto, negligencia, accidentes, abrasiones, exposición a temperaturas extremas, disolventes, ácidos, agua o uso y desgaste normal. Carestream Dental no se hace responsable de las consecuencias resultantes de la no aplicación de las instrucciones especificadas en las guías del usuario e instalación, incluidas, entre otras, lesiones personales, pérdida de beneficios, interrupciones del funcionamiento, pérdida de datos, pérdidas financieras o cualquier daño directo o indirecto. Los consumibles y el software quedan excluidos de esta garantía. Los daños fortuitos y resultantes quedan explícitamente excluidos. Los gastos de mano de obra y los daños atribuibles a los trabajos realizados por alguien que no sea un distribuidor autorizado de Carestream Dental no están cubiertos por esta garantía.

El usuario se compromete a realizar el mantenimiento recomendado. De lo contrario, Carestream Dental se reserva el derecho de no cubrir en garantía el posible defecto.

Es un requisito que los usuarios finales realicen el correspondiente mantenimiento al equipo de trabajo, especialmente equipos de riesgo alto, como dispositivos médicos, el mantenimiento se deberá realizar con regularidad y en línea con las previsiones de Fabricantes, códigos de conducta y direcciones aprobadas por el sector. Si un usuario final no dispone de personal competente para realizar el mantenimiento, tiene que contratar a una persona competente.

Los programas de formación Carestream Dental ofrecen los conocimientos, las habilidades y la certificación de competencia necesaria para realizar un mantenimiento correcto al producto Carestream Dental. Esto permite a los usuarios finales nombrar un distribuidor para mantener el equipo fiable y permite al distribuidor promover su certificación técnica y experiencia. El distribuidor se compromete a instalar, mantener y reparar los productos (ya sea suministrado inicialmente por el distribuidor o por otras organizaciones, durante y después de la garantía) por parte de técnicos capacitados y certificados por Carestream Dental. El distribuidor se compromete a resolver dudas y quejas de los usuarios finales, sin recurrir a Carestream Dental y compartir con Carestream Dental todas las inquietudes referente a materiales o quejas no resueltas.

La garantía aquí indicada está limitada al valor del Producto. Las especificaciones de fabricación están sujetas a cambios sin previo aviso.

Este Producto está diseñado para satisfacer sus necesidades. ¡Esperamos que disfrute trabajando con él!

# CONDITIONS DE GARANTIE

## Service Star : vous pouvez compter sur l'excellence !

La présente garantie couvre les défauts de fabrication à compter de la date d'installation.\*

\*Avec le Service Star, vous pouvez compter sur notre assistance

- Garantie de 1 an
- 2 ans si vous vous activez le produit : \*\*  
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

\*\*La deuxième année de garantie s'applique seulement dans certains pays de la région EMEA. Veuillez contacter votre représentant commercial pour connaître les conditions de garantie applicables dans votre pays.

## Conditions de garantie pour l'utilisateur final :

Félicitations pour votre achat. Nous espérons que vous apprécierez vos produits Carestream Dental ainsi que la sécurité de notre garantie !

## En plus de la garantie statutaire dans votre pays, Carestream Dental est heureux de proposer les conditions de garantie fabricant suivantes :

Tous les produits sont vendus avec une garantie clairement définie, qui accompagne le produit avec sa documentation, ou au travers de ce document. Carestream Dental exclut toute autre garantie, implicite ou expresse.

Tous les produits développés et fournis par Carestream Dental sont rigoureusement testés pour vérifier qu'ils respectent des normes strictes. Par conséquent, si ce produit présente un problème et que celui-ci est dû à un défaut de matériau et/ou de main d'oeuvre durant la fabrication- la garantie de Carestream Dental est limitée aux pièces - à sa discrétion, le distributeur pourra soit réparer ou remplacer le Produit. Si une pièce de rechange devient obsolète ou indisponible pour quelque raison que ce soit, Carestream Dental se réserve le droit de substituer une pièce ou un produit équivalent, ou (à sa discrétion) de proposer au client une autre solution de mise à niveau.

La durée de la garantie commence à compter de la date d'installation du Produit ; si cette date ne peut être établie, la durée sera établie à compter de la date de la facture. Pour activer votre deuxième année de garantie, vous devez activer le produit sur <https://csactivation.carestreamdental.com/>. Le Produit doit être activé dans les 30 jours qui suivent la date de l'installation, au nom de l'utilisateur final.

Selon le produit, Carestream Dental Propose des extensions de garantie appelées CS Protect, ou des offres de services étendus appelées CS Advantage. Pour plus d'information, contactez votre revendeur agréé.

La présente garantie porte uniquement sur les défauts de fabrication et n'est applicable que lorsque le Produit est correctement utilisé et entretenu tel que recommandé dans le manuel de l'utilisateur correspondant. S'il est démontré que le Produit est défectueux ou présente un défaut de matériau ou de fabrication, notre responsabilité se limitera à réparer le Produit ou à remplacer les pièces détachées ou le Produit par le biais du distributeur. Carestream Dental se réserve le droit de réparer ou remplacer les pièces ou appareils défectueux par des appareils neufs ou entièrement opérationnels, à sa discrétion.

Le prix en vigueur pour la pièce de rechange sera basé sur la garantie de l'équipement principal ayant été installé.

La pièce de rechange ou produit échangé pendant la période de garantie ne fera pas l'objet d'une nouvelle garantie, mais sa garantie continuera à être basée sur la garantie restante de l'équipement principal.

Seul dans le cas des équipements hors garantie, la pièce de rechange fera elle-même l'objet d'une garantie de 12 mois.

Lorsqu'une pièce de rechange a été échangée au sein de l'équipement principal, la garantie de l'équipement principal ne sera pas prolongée. Il nous sera accordé l'opportunité d'examiner tout Produit présumé défectueux. Veuillez contacter votre distributeur pour toute réclamation au titre de la garantie. Veuillez noter que vous n'avez pas le droit de retenir le paiement de factures ou de faire des retenues sur le compte de Produits déclarés défectueux.

La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par le mauvais usage, le manque d'entretien, les accidents, l'abrasion, l'exposition à des températures extrêmes, les solvants, les acides, l'eau ou l'usure normale. Nous ne pouvons par conséquent être tenus responsable des conséquences qui découleraient de la non-application des instructions contenues dans les manuels d'installation et d'utilisation, y compris (mais sans s'y limiter) les dommages corporels, les pertes de bénéfice, les pertes de production, les pertes de données, des pertes financières ou tout autre dommage direct ou indirect. Les consommables et logiciels sont exclus de cette garantie. Les dommages directs et indirects sont expressément exclus. Le coût de la main d'oeuvre et les dommages attribuables à un travail effectué par toute autre personne qu'un représentant de Carestream Dental ou un prestataire de services certifié ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisateur s'engage à effectuer l'entretien recommandé – faute de quoi, Carestream Dental se réserve le droit de ne pas prendre sous garantie un défaut éventuel.

C'est une obligation pour le client final de maintenir son produit de travail, particulièrement les équipements à plus haut risque, comme les produits médicaux, régulièrement, et en accord avec la recommandation des fabricants, et celle des codes de conduites définis et ceux de l'industrie.

A moins qu'un utilisateur final soit capable de le faire lui-même, il doit contacter une personne compétente afin de le faire pour lui.

Les programmes de formation techniques de Carestream Dental permettent l'acquisition d'une connaissance et l'homologation de ses compétences pour maintenir le produit Carestream Dental, ce qui permettra à l'utilisateur final de contacter un distributeur pour maintenir l'équipement avec confiance, et au distributeur de promouvoir son expertise et son homologation technique.

Le distributeur accepte d'installer, maintenir et réparer les produits (si fournis initialement par le distributeur ou par toute autre organisation, durant et après la garantie) par un des ingénieurs formés et homologué.

Le distributeur accepte de résoudre les problèmes et plaintes du client final, sans avoir recours à Carestream Dental, et de reporter à Carestream Dental tous problèmes ou plaintes répétitives non résolues.

La garantie fournie par le présent document est limitée à la valeur du Produit.

Les caractéristiques de fabrication peuvent être modifiées sans préavis.

Nous avons conçu ce produit pour répondre à vos besoins et espérons que vous prendrez plaisir à l'utiliser !

# CONDIZIONI DI GARANZIA

## Star Service: eccellenza su cui potete contare!

La garanzia copre i difetti di fabbricazione dalla data di installazione\*

\*Star Service su cui potete contare

- 1 anno di garanzia
- 2 anni se attivate il prodotto online:\*\*  
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

\*\* il secondo anno di garanzia è applicabile solo in specifici paesi della regione EMEA. Si prega di verificare con il proprio responsabile commerciale i termini di garanzia in vigore nel paese di appartenenza.

## Condizioni di garanzia per l'utente finale

Congratulazioni per l'acquisto. Ci auguriamo che i prodotti Carestream Dental e la sicurezza della garanzia siano di vostro gradimento!

## Oltre alla garanzia legale del proprio paese di residenza, Carestream Dental offre la seguente garanzia come produttore:

Tutti i Prodotti sono venduti con garanzia inclusa nel packaging o in accompagnamento al prodotto stesso. Carestream Dental non riconosce altre garanzie, espresse o implicite di altro genere.

Tutti i Prodotti sviluppati e forniti da Carestream Dental sono rigorosamente testati per assicurare l'osservanza degli standards imposti. Di conseguenza, se si riscontra un problema con un prodotto e il problema è causato da un difetto nei materiali e/o nella manodopera durante la fabbricazione, la garanzia Carestream Dental è limitata, a propria discrezione, alle parti; il rivenditore riparerà o sostituirà il prodotto. Se alcune parti di ricambio per qualsiasi ragione diventassero obsolete o non più disponibili, Carestream Dental, si riserva il diritto di sostituirle con un ricambio o un prodotto equivalente, o (a sua discrezione) di proporre al cliente una soluzione alternativa o migliorativa.

Il periodo di garanzia inizia dalla data di installazione del Prodotto, o (se la data non può essere provata) la garanzia decorrerà dalla data della fattura. Per attivare il secondo anno di garanzia, è necessario attivare il prodotto online <https://csactivation.carestreamdental.com/>. Il prodotto deve essere attivato con il nome del dentista utilizzatore finale entro 30 giorni dalla data di installazione.

A seconda del prodotto, Carestream Dental offre pacchetti di estensione di garanzia chiamati CS Protect o offerte di estensione di assistenza chiamate CS Advantage. Si prega di contattare il rivenditore per ulteriori informazioni.

Questa garanzia copre solo i difetti di fabbricazione ed è applicabile solo quando il prodotto è correttamente usato e mantenuto secondo le raccomandazioni del manuale d'uso. Se il prodotto risulta essere difettoso o un componente risulta mancante, la nostra responsabilità sarà limitata alla riparazione o alla sostituzione della parte di ricambio o del prodotto da parte del rivenditore. Carestream Dental si riserva il diritto di riparare o sostituire a sua discrezione unità/parti difettose con unità nuove o del tutto funzionanti.

Il prezzo applicato alla parte di ricambio si baserà sulla garanzia dell'apparecchiatura principale installata.

Il componente o il prodotto di ricambio che viene sostituito in garanzia non prevede una garanzia separata, bensì continuerà a fare riferimento al periodo di garanzia residuo dell'apparecchiatura principale.

Esclusivamente per le apparecchiature fuori garanzia, la parte di ricambio di sostituzione presenta una garanzia di 12 mesi.

Quando una parte di ricambio è stata sostituita nell'apparecchiatura principale, la garanzia di quest'ultima non sarà estesa. Abbiamo in ogni caso necessità di esaminare il presunto prodotto difettoso. Per la gestione della richiesta contattate il vostro rivenditore di riferimento. Si prega di considerare che non vi è diritto alcuno di rifiutare il pagamento di fatture o di effettuare deduzioni con riferimento a prodotti che si asserisca essere difettosi.

Questa garanzia non copre alcun danno causato da cattivo uso, negligenza, incidenti, abrasione, esposizione a temperature estreme, solventi, acidi, acqua, o deterioramento normale.

Non possiamo tuttavia ritenerci responsabili per le conseguenze riportate dalla non applicazione delle istruzioni operative contenute nei manuali di installazione e per l'utente includendo (ma non limitati a) danno fisico, perdita di profitto, perdita di produzione, perdita di dati, perdite finanziarie o qualsiasi altro danno. Consumabili e software sono esclusi da questa garanzia. Danni incidentali e consequenziali sono espressamente non riconosciuti. I carichi di lavoro e i danni riconducibili al lavoro svolto da qualsiasi altra persona che non sia un rappresentante di Carestream Dental o un provider certificato Carestream Dental non sono coperti da questa garanzia.



L'utilizzatore si impegna ad eseguire la manutenzione richiesta - Carestream Dental si riserva il diritto di non applicare la garanzia al potenziale prodotto difettoso.

È obbligo dell'utilizzatore finale eseguire la manutenzione sulle unità di lavoro, soprattutto sulle attrezzature ad alto rischio, come Dispositivi Medici, regolarmente e in linea con le guide dei Produttori, codici di condotta approvati e guide industriali. Se un utilizzatore non è in grado di farlo autonomamente, dovrà avvalersi di una persona competente che lo faccia per lui. I programmi di formazione Carestream Dental forniscono le conoscenze, le competenze e la relativa certificazione richieste per la manutenzione dei prodotti Carestream Dental. Ciò consente agli utilizzatori di nominare un rivenditore che si occupi della manutenzione delle attrezzature e consente ai rivenditori di dimostrare la certificazione tecnica e l'expertise.

Il rivenditore accetta di occuparsi dell'installazione, della corretta manutenzione e riparazione del prodotto (se fornito inizialmente dal rivenditore o da altra organizzazione, durante e dopo la garanzia) a cura di un tecnico certificato del rivenditore stesso. Il rivenditore accetta di risolvere i dubbi e gestire le lamentele dell'utilizzatore finale senza ricorrere a Carestream Dental, e di riportare tutte le eventuali questioni, problematiche e lamentele irrisolte.

La garanzia fornita con questo documento è limitata al valore del Prodotto. Le specifiche di fabbricazione sono soggette a modifica senza preavviso. Abbiamo progettato questo Prodotto al fine di rispondere alle vostre esigenze e ci auguriamo che siate soddisfatti del suo utilizzo.

# GARANTIEVOORWAARDEN

## Star Service: Excellentie waarop u kunt vertrouwen!

Deze garantie dekt fabrieksfouten vanaf de installatiedatum.\*

\*Star Service waarop u kunt vertrouwen!

- 1 jaar garantie
- 2 jaar garantie als u zich activeer het produkt:\*\*  
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

\*\*het 2de jaar van garantie is alleen van toepassing in specifieke EMEA landen. Neem contact op met uw Carestream Dental verkoop vertegenwoordiger voor de exacte garantievoorwaarden voor uw land.

## Garantievoorwaarden eindgebruiker

Gefeliciteerd met uw aankoop. Wij hopen dat u veel plezier zult beleven aan uw producten van Carestream Dental en de zekerheid van onze garantie!

## Behalve de wettelijk voorgeschreven garantie in uw land, biedt Carestream Dental u de volgende fabrieksgarantie:

Alle producten worden verkocht met de garantie zoals uitdrukkelijk vermeld op, verpakt met, of bij het product in de documentatie, of vermeld in de geldende bijlage. Carestream Dental sluit alle andere garanties uit, expliciet of impliciet.

Alle producten die door Carestream Dental worden ontwikkeld en geleverd, worden grondig getest om aan de strengste eisen te voldoen. Als er dientengevolge een probleem met dit product optreedt en het probleem is veroorzaakt door een mankement in materiaal en/of arbeid tijdens fabricage, is de garantie van Carestream Dental beperkt tot delen -in eigen goeddunken, zal de dealer ofwel repareren of vervangen. Als een vervangend onderdeel om welke reden dan ook verouderd of niet beschikbaar is, behoudt Carestream Dental zich het recht voor een gelijkwaardig onderdeel of product te vervangen, of (naar eigen goeddunken) een alternatieve upgrade-oplossing aan de klant voor te stellen.

De duur van de garantie gaat in op de datum van installatie van het product, of (als dit niet bewezen kan worden) vanaf de factuurdatum. Om uw 2de jaar van garantie te activeren, dient u het product online te registreren op <https://csactivation.carestreamdental.com/>. Het product dient binnen 30 dagen na installatiedatum op naam van de eindgebruiker (praktijk) te zijn geregistreerd.

Afhankelijk van het produkt, biedt Carestream Dental garantie verlenging pakketten genaamd CS Protect of verlengde service pakketten genaamd CS Advantage. Neem contact op met uw dealer voor meer informatie.

Deze garantie dekt uitsluitend fabricagefouten en is uitsluitend van toepassing wanneer het Product op de juiste manier gebruikt en onderhouden is, zoals aanbevolen in de betreffende gebruikershandleiding. Als bewezen is dat het product een mankement heeft als gevolg van een fout in materiaal of fabricage, zal onze verantwoordelijkheid worden beperkt tot reparatie van het product, het vervangen van onderdelen of vervangen van het product zelf door de dealer. Carestream Dental behoudt zich het recht voor om naar eigen inzicht defecte apparaten/onderdelen te repareren of te vervangen door nieuwe of volledig functionerende apparaten.

De prijs van de reserveonderdelen wordt gebaseerd op de garantie van de geïnstalleerde hoofdapparatuur.

Voor het reserveonderdeel of het product dat krachtens de garantie vervangen is, geldt geen aparte garantie, maar loopt de garantie door op basis van de resterende garantieperiode van de hoofdapparatuur.

Uitsluitend voor apparatuur waarop geen garantie meer van toepassing is, geldt alleen voor het nieuwe reserveonderdeel een garantie van 12 maanden.

Wanneer een reserveonderdeel in de hoofdapparatuur vervangen is, wordt de garantieperiode van de hoofdapparatuur zelf niet verlengd. Wij zullen de gelegenheid krijgen om een vermeend defect product te onderzoeken. Neem contact op met uw dealer om een garantieclaim af te handelen. Wij maken u erop attent dat u niet gerechtigd bent om betaling van facturen uit te stellen of inhoudingen te doen van producten waarvan gesteld wordt dat ze defect zijn.

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verwaarlozing, ongelukken, slijtage, blootstelling aan extreme temperaturen, oplosmiddelen, zuren, water, of normale slijtage en ouderdom. Wij kunnen derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van het niet toepassen van de bedieningsinstructies in de installatie- en gebruikershandleidingen, inclusief (maar niet beperkt tot) lichamelijk letsel, winstderving, productieverlies, gegevensverlies, financieel verlies of elke andere directe of indirecte schade. Verbruiksartikelen en software zijn van deze garantie uitgesloten. Incidentele en gevolgschades worden nadrukkelijk afgewezen. Arbeidsloon en schades als gevolg van werkzaamheden door anderen dan vertegenwoordigers van Carestream Dental of erkende serviceproviders vallen buiten deze garantie.

De gebruiker voert het aanbevolen onderhoud uit - anders behoudt Carestream Dental het recht een mogelijk defect niet als garantie te erkennen

Het is een vereiste dat de eindgebruikers hun apparatuur, met name zg. hoger risico apparatuur, zoals medische hulpmiddelen, regelmatig en in overeenstemming met de voorschriften van de fabrikant, goedgekeurde gedragscodes en de voorschriften vanuit de industrie, onderhouden. Tenzij een eindgebruiker bevoegd is om dit zelf uit te voeren, moet hij dit door een bevoegd persoon laten uitvoeren. De Carestream Dental technische trainingsprogramma's leveren de kennis, vaardigheden en certificering om Carestream Dental product te installeren en te onderhouden. Dit geeft de eindgebruikers de mogelijkheid om met vertrouwen de juiste dealer te benoemen voor onderhoud van de apparatuur en geeft de dealer de mogelijkheid zich te onderscheiden door technische certificering en expertise.

De dealer gaat akkoord met het installeren, onderhouden en repareren van Carestream Dental producten (in eerste instantie geleverd door de dealer zelf of door andere organisaties, tijdens en na de garantieperiode) door getrainde en gecertificeerde dealer technici. De dealer gaat akkoord om de zorgen en klachten van de eindgebruiker op te lossen, zonder tussenkomst van Carestream Dental, en Carestream Dental alle onopgeloste klachten, materiaal - of terugkomende problemen te melden.

De hierin meegeleverde garantie is beperkt tot de waarde van het Product. Productspecificaties worden zonder vooraankondiging gewijzigd.

Wij hebben dit Product ontwikkeld conform uw behoeften en hopen dat het Product aan uw verwachtingen voldoet.

# TERMOS DA GARANTIA

## Serviço Star: Excelência em que você pode confiar!

A garantia limitada cobre defeitos de fabricação a partir da data de instalação.\*

\*Star Service em que pode confiar

- Garantia de 1 ano
- 2 anos se você ativar on-line:\*\*

<https://csactivation.carestreamdental.com/>

\*\*O 2º ano de garantia só é aplicável em países específicos da EMEA. Consulte o seu representante de vendas sobre as condições exatas de garantia para o seu país.

## Condições de Garantia do usuário

Parabéns pela sua compra. Nós esperamos que você aproveite o seu produto Carestream Dental e a segurança da nossa garantia!

## Para além da garantia legal no seu país, Carestream Dental tem o prazer de oferecer a seguinte garantia do fabricante:

Todos os produtos são vendidos com a garantia, embalados com, ou que acompanha o Produto na sua documentação, ou indicada em anexo aplicável. Carestream Dental nega todas as outras garantias, expressas ou implícitas.

Todos os produtos desenvolvidos e fornecidos pela Carestream Dental são rigorosamente testados para garantirem o cumprimento de rigorosos padrões. Consequentemente, se ocorrer um problema com este produto e se o problema for causado por um defeito no material e/ou na mão-de-obra durante o fabrico, a Carestream Dental optará por reparar ou substituir o Produto. Se qualquer peça de reposição se tornar obsoleta ou indisponível por qualquer motivo, a Carestream Dental reserva-se o direito de substituir uma peça ou produto equivalente ou (a seu critério) propor uma solução de atualização alternativa ao cliente.

O período de garantia começa a partir da data de instalação do produto, ou (se esta data não pode ser provada) o período de garantia contará a partir da data da factura. Para activar o seu segundo ano de garantia, por favor, certifique-se de ativar o produto on-line <https://csactivation.carestreamdental.com/>.

O Produto deve ser ativado no nome do usuário final (clínica) no prazo de 30 dias a contar da data de instalação.

Dependendo do Produto, a Carestream Dental oferece pacotes de extensão de garantia chamados CS Protect ou ofertas de serviço alargadas chamadas CS Advantage. Contacte o seu dealer para mais informações.

Esta garantia cobre apenas defeitos de fabricação e é aplicável apenas quando o produto está correctamente utilizado e mantido como recomendado no respectivo manual do utilizador. Se o produto é provado ser defeituoso ou com defeito de material ou de fabricação, a nossa responsabilidade será limitada a reparar o produto ou substituição de peças ou do produto pelo revendedor. A Carestream Dental reserva-se o direito, a seu critério, de reparar as unidades/peças defeituosas ou de as substituir por unidades novas ou totalmente funcionais.

O preço aplicado à peça de substituição será baseado na garantia do equipamento principal instalado.

A peça ou produto de substituição trocada nos termos da garantia não terá qualquer garantia individual; a sua garantia continuará a basear-se na restante garantia do equipamento principal.

Nos equipamentos fora do período de garantia, a peça de substituição trocada terá uma garantia de 12 meses.

Quando ocorrer a troca de uma peça de substituição no equipamento principal, a garantia deste não será prolongada. Vamos ter a oportunidade de examinar qualquer defeito do alegado produto. Por favor, contacte o seu revendedor, a fim de lidar com qualquer reclamação de garantia. Por favor, note que você não tem o direito de reter o pagamento de facturas ou fazer deduções por conta de produtos alegadamente defeituoso.

Esta garantia não cobre danos causados pelo uso indevido, negligência, acidentes, abrasão, exposição a temperaturas extremas, solventes, ácidos, água, ou pelo desgaste normal. Portanto, não podemos ser responsabilizados por quaisquer consequências decorrentes da não aplicação do manual de instruções contidas nos manuais de instalação e de usuário, incluindo (mas não limitado a) lesão corporal, perda de lucros, perda de produção, perda de dados, perda financeira ou qualquer outro dano, directos ou indirectos. Consumíveis e software estão excluídos desta garantia. Danos acidentais e consequentes são expressamente negados. Encargos trabalhistas e danos atribuíveis ao trabalho realizado por alguém que não seja um representante Carestream Dental ou prestador de serviços com certificação não são cobertos por esta garantia.

O utilizador assume a responsabilidade de efectuar a manutenção recomendada - caso contrário, a Carestream Dental reserva-se no direito de não reparar o defeito potencial ao abrigo da garantia.

É uma exigência dos utilizadores finais manter seu equipamento de trabalho, equipamentos de maior risco particularmente, tais como dispositivos médicos, regularmente e em conformidade com as orientações do fabricante, códigos de conduta e orientações da indústria aprovados. A menos que um usuário final seja competente para fazer isso mesmo, ele deve contratar uma pessoa competente para fazer isso por ele. Os programas de treino técnico Carestream Dental garantem os conhecimentos e competências e certificação de competências para manter os produtos Carestream Dental, o que permitirá os usuários finais nomear um Revendedor para manter o equipamento com confiança e permitir ao Revendedor fazer valer a Certificação Técnica e Perícia. O Revendedor concorda em instalar, manter e reparar os produtos (seja fornecido inicialmente pelo Revendedor ou por outras organizações, durante e após a garantia) por Engenheiros treinados e certificados. O Revendedor concorda em resolver as preocupações dos usuários finais e reclamações, sem recorrer a Carestream Dental, e de informar a Carestream Dental todas as questões não resolvidas ou materiais ou preocupações ou reclamações.

A garantia aqui fornecida é limitada ao valor do produto. Especificações de fabricação estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Nós projectamos este produto para atender às suas necessidades e esperamos que você goste de trabalhar com ele!

# УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

**Данная гарантия покрывает производственные дефекты с момента даты установки.\***

\*Первоклассное обслуживание, которому Вы можете доверять:

- Гарантия на 1 год
- Гарантия на 2 года при регистрации онлайн:\*\*  
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

\*\*2-й год гарантии действует только в определенных странах. Уточните у своего торгового представителя точные условия гарантии для вашей страны.

## **Гарантийные условия пользователя**

Поздравляем с покупкой! Надеемся, Вы получите удовольствие от продукции компании Carestream Dental и надежности нашей гарантии на нее!

**Помимо основных гарантийных обязательств, действующих на территории Вашей страны, компания Carestream Dental с удовольствием готова предложить следующие гарантийные условия от производителя:**

Вся продукция продается с гарантией, явно заявленной на упаковке или в сопроводительной документации, или в специальном Приложении. Компания Carestream Dental отрицает все другие виды гарантий, явные или подразумеваемые.

Все разработанные и поставленные компанией Carestream Dental изделия проходят тщательную проверку, чтобы гарантировать их соответствие точным стандартам. Следовательно, при возникновении проблемы с данным изделием, при условии, что данная проблема вызвана дефектом материала и/или производственным дефектом во время изготовления, компания Carestream Dental ограничена выбором: по своему усмотрению, дилер произведет ремонт или замену Изделия. Если какая-либо запасная часть по какой-либо причине устареет или станет недоступной, Carestream Dental оставляет за собой право заменить эквивалентную часть или продукт или (по своему усмотрению) предложить клиенту альтернативное решение по обновлению.



Срок действия гарантии начинается с момента установки Изделия или (если такую дату невозможно подтвердить) с момента даты выставления счета. Для активации второго года гарантии необходимо зарегистрировать Изделие онлайн по адресу <https://csactivation.carestreamdental.com/>. Изделие должно быть зарегистрировано только на имя конечного пользователя и в течение 30 дней с момента даты установки.

В зависимости от продукта Carestream Dental предлагает пакеты продления гарантии под названием CS Protect или предложения расширенного сервисного обслуживания под названием CS Advantage. Пожалуйста, свяжитесь с вашим торговым представителем для получения дополнительной информации.

Данные гарантийные обязательства покрывают только производственные дефекты и применимы только при условии надлежащего использования и технического обслуживания Изделия в соответствии с рекомендациями руководства пользователя.

Если Изделие является дефективным или неисправным вследствие дефекта используемых материалов или производства, наше обязательство ограничивается ремонтом Изделия либо заменой запасных частей или Изделия посредством торгового представителя. Мы должны иметь возможность проверки любого предполагаемого дефектного Изделия. Компания Carestream Dental оставляет за собой право выполнять ремонт или замену дефектных блоков/частей с использованием новых или находящихся в полном рабочем состоянии блоков.

Стоимость запасной части основывается на условиях гарантии основного установленного оборудования.

Отдельная гарантия на запасную часть или изделие, замененные по гарантии, не предоставляется. Срок действия гарантии на них будет равен оставшейся части срока действия гарантии на основное оборудование.

В случае оборудования с истекшей гарантией замененная запасная деталь имеет гарантию 12 месяцев.

В случае замены запасной части в основном оборудовании гарантия на основное оборудование не продлевается. Свяжитесь с Вашим торговым представителем для оформления претензий по гарантийным обязательствам. Обратите внимание, что вы не имеете права на задержку оплаты счетов-фактур или на скидки по причине заявления о неисправности Изделия.

Данное гарантийное обязательство не покрывает ущерб вследствие ненадлежащего использования, пренебрежения, несчастного случая, абразивного износа, воздействия экстремальных температур, растворителей, кислот, воды или обычного износа. Следовательно, мы не несем ответственность за какие-либо последствия в результате несоблюдения инструкций по эксплуатации, содержащихся в руководстве по установке и руководстве пользователя, включая (среди прочего) телесное повреждение, потерю прибыли, производственные потери, потерю данных, материальный ущерб или любой другой прямой или косвенный убыток. Расходные материалы и программное обеспечение исключаются из данных гарантийных обязательств. Случайные и косвенные убытки однозначно не покрываются данными гарантийными обязательствами. Расходы на покрытие работ или ущерба, связанных с работами, проведенными любым другим лицом, кроме представителя компании Carestream Dental или сертифицированной сервисной службы, не покрываются данными гарантийными обязательствами.

Пользователь обязывается проводить рекомендованное техническое обслуживание, в противном случае компания Carestream Dental сохраняет за собой право отказать в гарантийном обслуживании потенциального дефекта.

Также, отдельным требованием является, чтобы конечные пользователи поддерживали свое оборудование в рабочем состоянии, согласно документации от Производителя, промышленным руководством и нормами поведения, так как данное оборудование является медицинским и относится к классу устройств с повышенным риском. Если конечный пользователь не может самостоятельно это обеспечить, ему необходимо связаться с компетентным специалистом. Специализированные тренинги для технических специалистов дают необходимые знания и навыки для установки и обслуживания всей продукции компании Carestream Dental. Все специалисты после прохождения тренинга получают соответствующие сертификаты, что позволяет конечному пользователю выбрать торгового представителя, который будет обслуживать оборудование, а торговому представителю повышать квалификацию своих сотрудников и предлагать свои услуги по сервисному обслуживанию. Торговый представитель соглашается на установку, ремонт и профилактических работ оборудования (поставленным им или другой торгующей организацией, как в гарантийный период, так и после него) при наличии сертифицированных и квалифицированных инженеров. Торговый представитель соглашается решить проблемы и рассмотреть жалобы, связанные с оборудованием конечного пользователя и сообщить в компанию Carestream Dental о всех нерешенных, важных или повторяющихся проблемах или жалобах.

Гарантийное обязательство, предоставленное в настоящем документе, ограничено стоимостью Изделия. Производственные спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

Мы разработали данное Изделие, чтобы соответствовать вашим запросам, и надеемся, что вам будет приятно использовать его в работе!



SM876

Ed07